

電影宣傳資料

合訂本

一九五四年第二冊

中國電影發行公司編印

宣傳材料合訂本目錄

一九五四年第二冊

- | | |
|-------------------|-----------|
| 海軍上將烏沙科夫 上集 | 蘇聯紀錄片 |
| 海軍上將烏沙科夫 下集 | " " " " " |
| 彼得大帝 | 蘇聯傳記片 |
| 別林斯基 | " " " " |
| 人民歌手江布尔 | " " " " " |
| 金星英雄 | 蘇聯彩色故事片 |
| 勇敢的人 | 蘇聯彩色故事片 |
| 8. 蘇聯報刊對“勇敢的人”的評介 | |
| 9. 黨 証 | 蘇聯故事片 |
| 10. 怒海雄風 | " " " " " |
| 11. 瓦良格巡洋艦 | " " " " " |
| 12. 騰 特 瀾 | 蘇聯彩色故事片 |
| 13. 棉 桃 | 蘇聯故事片 |
| 14. 民族英雄尤拉也夫 | " " " " " |
| 15. 蘇聯的勝利 | 德國彩色故事片 |
| 16. 蘇聯的創造 | 波蘭故事片 |
| 17. 蘇聯的未來 | 捷克故事片 |

- | | | |
|-----|-----------|-----------|
| 18. | 鋼鐵的城 | 捷克故事片 |
| 19. | 黎明前的戰鬥 | " " " " " |
| 20. | 匈牙利解放日 | 匈牙利紀錄片 |
| 21. | 羅馬尼亞人民共和國 | 羅馬尼亞彩色紀錄片 |
| 22. | 丘克和蓋克 | 蘇聯故事片 |
| 23. | 為一個 | 蘇聯故事片 |
| 24. | 人的 | 捷克科教片 |
| 25. | 永遠年青 | 新影紀錄片 |
| 26. | 蘇聯滑雪運動員 | 蘇聯彩色紀錄片 |
| 27. | 國際滑冰比賽 | 蘇聯彩色紀錄片 |
| 28. | 準備勞動與衛國 | 新影紀錄片 |
| 29. | 他們又看見了 | 蘇聯科教片 |
| 30. | 青年後代 | 蘇聯彩色紀錄片 |
| 31. | 運動選手 | 蘇聯彩色紀錄片 |
| 32. | 蘇聯的體育冠軍 | 蘇聯彩色紀錄片 |
| 33. | 幼兒鍛鍊 | 蘇聯科教片 |
| 34. | 預防小兒流行性感 | 蘇聯科教片 |
| 35. | 母子平安 | 北影科教片 |
| 36. | 嬰兒重生 | 捷克科教片 |

37. 流行性感冒 苏联科教片

38. 麻疹的護理 苏联科教片

39. 根治血吸虫病 科教影片

40. 科 教 片



宣傳材料

第 3 號

1955. 1. 18.

中國電影發行公司總公司宣傳處編印 (1-6670)

別 林 斯 基

一、黑 板 報

二、說 明 書

(附：職演員表)

三、宣 傳 詞 句

四、參 考 材 料

五、名 詞 註 解

六、人 物 介 紹

材料使用說明

本資料是供各級發行機構發行影片，各放映單位進行映前宣傳、映間解釋以及各地黨、政、工、團等宣傳部門作參考之用。希望各級發行機構有計劃的預先發到各有關單位去，爭取他們協助和合作，同時也希望各放映單位宣傳工作同志根據不同地區的具體情況，運用這份資料，進行宣傳解釋，以幫助觀眾看懂電影。

黑 板 報

這部影片是描寫俄羅斯十九世紀四十年代最傑出的思想家與文學批評家別林斯基的革命生活。

當時我國在沙皇尼古拉一世極端暴虐反動的統治下，自發性的農民暴動蔓延全國，農奴制度瀕於解體。沙皇爲了保持搖搖欲墜的王朝不被推翻，對革命運動施以殘酷的鎮壓。就在這時，俄國進步知識界在別林斯基等革命民主主義者領導下用批評文學與政論文學向沙皇政體、農奴制度及企圖維護這些反動制度的反動思想猛烈抨擊；並且號召人民爲爭取一個公平、合理的社會制度而鬥爭。

別林斯基的一生不倦地追求真理，獻身於革命事業，他的思想代表了農民的願望和要求。

列寧稱他爲俄國社會民主主義的先驅者。

說 明 書

十九世紀四十年代的俄羅斯，專制政體和農奴制度已經成爲當時國家經濟發展的主要障礙。反農奴主，反地主的自發性的農民暴動蔓延全國。善良的農民爲了求得自由，紛紛起來趕走地主、焚燒地主的莊園。沙皇尼古拉一世爲了保持搖搖欲墜的王朝不被推翻，對農民的革命運動進行着血腥的鎮壓。

在彼得堡「祖國紀事」雜誌編輯部裏，發生了一件不平常的事情：沙皇的憲兵，沒收了剛出版的青年詩人萊蒙托夫的詩集——「惡魔」。當時正在這個雜誌擔任批評欄編輯的別林斯基，面對着憲兵憤慨地說：「爲甚麼不把書判處死刑，判處槍決，或者挨藤條，受特種鞭刑！」一八四一年，萊蒙托夫被沙皇預謀的決門殺害了。別林斯基深深地知道統治者要讓萊蒙托夫放下筆，叫人們忘記他的名字。他憤慨地告訴人民，萊蒙托夫的名字在俄國文

學中將要成為人民的名字。

不久，別林斯基在去莫斯科的途中，與當時正在流放中的俄國傑出的思想家、革命民主主義者赫爾岑會了面，他倆談論着共同的志向——那就是「我們的一生，都應該為了一個目的，就是搖動、甚而是搖掉專制制度的雙頭怪鳥，搖動直到搖掉。那怕是搖掉一個頭也是好的。」

正當果戈里的名劇「欽差大臣」在莫斯科上演並受到觀眾熱烈歡迎的時候，別林斯基來到了莫斯科。在這裏，果戈里把他根據普希金授意的主題寫成的小說「死魂靈」交給了別林斯基來出版，他認為別林斯基是當時俄國新觀念的創始者之一，這種觀念在俄國知識界裏具有莫大的權威。

別林斯基的革命民主主義思想，像暴風雨般地震撼了俄國知識界，他所寫的文章，成為一切善良誠實的人的呼聲，就連深鎖在皇家國立大學裏的學生們也在傾讀着他的作品。別林斯基思想的巨大影響，引起了反對者的惶恐與不安。反對者希望俄國回到上古家長制、回到教堂對神虔誠的新拉夫派和跪在歐洲的面前甘心做奴隸的西歐派的學者們，聯合起來反對他。沙皇的特務機關——第三廳，嚴密地注視着別林斯基的行動。沙皇尼古拉一世，親自審查別林斯基在「祖國紀事」上所發表的文章，並且還密謀要把他逮捕起來。

一八四六年，別林斯基在由涅克拉索夫主辦的「同時代人」雜誌工作。但是由於長期的貧困和迫害，他患了嚴重的肺結核。在赫爾岑、涅克拉索夫等人的勸告下，別林斯基去德國扎里茨布隆溫泉療養。

俄國天才的作家果戈里晚年在國外寫了一本叫「致友人書信選」的書，他在這本書中號召人民向虛假的謊言低頭，向地主沙皇屈膝。別林斯基是非常愛護果戈里這個偉大天才的，這件事不能不激起別林斯基的憤慨和關心，他在療養中不顧健康情況的惡

化，寫了「致果戈里的一封信」。在這封有名的信裏，他指出了必須用暴力來推翻沙皇專制政體，謀求社會的改革，建立一個公平合理的社會制度。這封信代表了他全部的思想；同時也成為了當時革命民主運動的政治綱領。

別林斯基一生為光輝的未來而努力工作，他的思想和他的聲音響徹了整個俄國，號召着人民為解放事業而奮鬥。（胡健）

蘇聯榮譽列寧勳章之列寧格勒電影製片廠出品（1953年）
東北電影製片廠配音複製

職 員 表

△編劇.....	Ю. 蓋爾曼
	Е. 謝列波羅斯卡雅
	Г. 關金采夫
△總導演.....	Г. 關金采夫
攝影.....	А. 莫斯科文
	С. 伊萬諾夫
	М. 馬基維遜
作曲.....	Д. 蕭斯塔科維奇
美術.....	Е. 耶納依
△翻譯.....	傅佩珩
△配音導演.....	鄧國權
錄音.....	姜峻峰

演 員 表

劇中人	演 員	配音演員
△別林斯基.....	С. 庫利洛夫	馬陋夫
△萊蒙托夫.....	А. 阿法納西耶夫	徐 雁
△涅克拉索夫.....	Б. 契斯特洛柯夫	陳汝斌
△赫爾岑.....	А. 鮑利索夫	肖 南
△果戈里.....	Г. 維茨恩	萬濤濤
△史遷普金.....	Ю. 道魯別葉夫	王亞彪
屠格涅夫.....	И. 李托夫金	苑航麗
別林斯基之妻.....	Н. 馬瑪耶娃	孫忠志
弗羅諾夫.....	Ю. 柳比莫夫	張玉崑
巴爾赫闊夫.....	В. 別洛庫羅夫	張其昌
農民.....	К. 斯何洛保卡托夫	荆 傑
尼古拉一世.....	М. 納茲瓦諾夫	趙雙成
杜別利特.....	Б. 德莫霍夫斯基	吳代堯

（凡有△者為主要職演員）

宣 傳 詞 句

別林斯基是十九世紀四十年代俄羅斯偉大的革命民主主義者，傑出的思想家和文學批評家。他一生追求真理，反對沙皇專制制度和農奴制度，並且領導着俄國進步知識界奠定了現實主義文學的理論基礎，充分運用了文學做為社會改革的戰鬥武器。本片就是記敘他的革命生活。

參 考 材 料

別林斯基的生平

維沙里昂·格里哥里也維契·別林斯基生於一八一一年。他在朋薩州的欽巴嶺（現稱別林斯基）渡過了幼年的生活。父親是那個鄉鎮裏的醫師。一八二九年，他進了莫斯科大学；一八三二年，由於『健康欠佳，能力有限』，被迫退學。但是退學的真正原因，就是大學當局想趕走這個年青的激進分子，因為他那時已經寫了他的「特米脫里·加里寧」，在那個戲裏他對於農奴制度和地主的專制會加以猛烈的抨擊。

一八三三年，別林斯基開始他的文學批評家的工作。從一八三三年到一八三六年，他給「望遠鏡」以及它的文學副刊「流言」寫稿；從一八三八到一八三九，給「莫斯科觀察報」寫稿；從一八三九到一八四六，給「祖國紀事」寫稿；從一八四六到他的死，給「同時代人」寫稿。

在十九世紀三十年代，別林斯基已經寫了一些帶有深刻理論性的重要作品了：例如「文藝的夢想」、「論俄國小說與果戈里的小說」論馮維諾與柴可斯金的作品，以及其他許多文章。

作為一個文學批評家和政論作家，別林斯基的天才，到了十九世紀的四十年代，達到了最高峯。在這時期，他寫了幾十篇論文和書評，其中尤為特出的是：關於普希金、德爾查文、萊

豪托夫與其他俄羅斯作家的評論；「對於俄羅斯文學的感想與批評」；關於馬爾克維契、羅倫茲、斯馬拉多夫諸人的歷史著作的評論；關於彼得一世的著作的評論；以及一八四六與一八四七年按年發表的俄羅斯文學評論。他那封有名的「致果戈里的一封信」是一八四七年寫的。

由於他的精美的文章，別林斯基在俄羅斯社會的進步階層中享受着巨大的聲望，可是沙皇統治階級却對他非常仇視。

赫爾岑在他的「往事與感想」裏，很精到地描摹了當時俄羅斯社會的進步人士如何熱烈地歡迎那登載別林斯基文章的每一期雜誌，別林斯基的文章簡直把陳腐的思想與過時的權威摧毀了。

赫爾岑說：「……在這謙謙君子的身上、在這脆弱的軀體裏，蘊藏着強大的、古羅馬角鬥者的精神！是的，他是一個強有力的戰士。」

別林斯基的文章，在非貴族的民主知識分子裏，培養了對於農奴制度的痛恨，以及對於這制度所產生的一切事物的痛恨。這些文章揭露了「斯拉夫派」神秘的理論以及其他各種反動思想。這些文章使俄羅斯社會中進步人士對於人民發生了同情，而且願意去發動人民向他們的壓迫者進行鬥爭。

革命民主主義的敵人們知道別林斯基對於俄羅斯的進步人士發生了巨大的影響。沙皇政府第三廳（秘密警察局）的密探布爾加林以及其他反動的作家，也就是向沙皇主義「效忠的臣民」屢次向政府控告：別林斯基是個叛徒作家，因為「不能在市場上散佈造反種子」，所以只好在雜誌裏想法了。皇家科學院的院士費約多若夫收集了「祖國紀事」的全部文章（包括別林斯基的文章）一段一段地剪了下來，裝在七個籃子裏，每個籃子黏上一個標籤：「反對上帝」、「反對政府」、「反對道德」等；然後把這些籃子送到政府第三廳。

有一天，一個沙皇的權貴碰到了別林斯基，就告訴他：在聖

彼得和保羅的要塞裏，已經給他預備好了『一個精巧舒適的寫字』（編者註：即密謀監禁別林斯基之意）

長期的困苦與迫害，很快地把別林斯基的健康摧毀了。他得了肺病。一八四七年，他到法國和德國去療養，可是病勢太深了，沒有發生作用。一八四七年七月三日（新曆七月十五日），他在德國的扎里茨布隆寫了那封有名的「致果戈里的一封信」。赫爾岑說得很對：這封信變成了別林斯基傳給以後多少代俄羅斯革命者的遺囑。

別林斯基死於一八四八年五月二十六日（新曆六月七日），葬於聖彼得堡。

當彼得拉謝夫斯基團體（編者註：這是個批評時事和研究烏托邦社會主義的團體）的團員們，因為讀了、又抄寫了別林斯基的「致果戈里的一封信」而被政府逮捕的時候，沙皇尼古拉的權貴們感到莫大的遺憾，因為別林斯基已經去世了。沙皇政府第三廳廳長杜伯爾脫說：「我們早就應該把他送進監獄，讓他爛在那裏的。」

此後好多年，新聞雜誌不許提起別林斯基的姓名；至於別林斯基寫給果戈里的信，一直到一九〇五年的革命為止，始終在被禁之列。可是反動派雖用了這個「狹窄詭計」，但別林斯基的名字和著作却受到了人民的盛譽，而變為不能遺忘了。

名詞註解

「惡魔」

這首長詩萊蒙托夫早在一八二九年於大學寄宿學校讀書的時候就已構思，故事原來是在非現實的、假想的浪漫主義環境中發展。一八三七年萊蒙托夫訪問過高加索以後，將自己對喬治亞現實生活和自然景色的觀察同喬治亞山靈古德和勇士阿密拉尼的傳

說帶到作品中去，使「惡魔」變成了一部現實主義的真實的有血有肉的作品。這首詩在一八四一年寫成。

故事是敘述一個叛逆的魔鬼，在自己傲慢的孤獨中感到非常痛苦，他懷念著往昔同世界和人們的聯繫。有一次在人間上空飛行的時候，愛上了喬治亞的君王古達爾的獨生女兒，公主塔瑪拉。惡魔殺死了塔瑪拉的未婚夫，把純潔美麗的塔瑪拉奪到手邊。他原想對人間女郎的愛可以使他再生，離開陰鬱的孤獨而走向人們和「善」的開始。但是惡魔不能夠拋棄了「惡」、不能夠拋棄了自己對「善」的事物的叛逆和否定。塔瑪拉的靈魂孤零零地飛到天上去了。惡魔底愛情並沒有帶來所期待的再生：「在宇宙上，傲慢的、孤獨的，只剩下他一人，還同從前一樣，沒有期待，也沒有愛情」。

惡魔是一般公認的規範底破壞者，因而他是「罪惡」底體現者，不屈的叛徒，反抗上帝者。長詩的主人公惡魔，是反對束縛人底理智和自由的一切強制的愚蠢力量的叛逆，反抗底偉大的表現。

長詩由於叛逆的和苦悶的精神力量、被提出來問題的深刻以及詩的表現底光輝，成了俄羅斯與世界詩壇中的一顆真正的寶珠。

「祖國」

「祖國」一詩是萊蒙托夫於一八四一年由高加索回彼得堡休假時寫成的。在這篇詩中萊蒙托夫對關於俄羅斯底發展途徑、關於人民底作用的爭辯做出了自己的答覆。他否定了「鮮血買來的光榮」，和使落後的過去的時代殘存理想化的「蒙昧遠古」底傳統，以及建築在彷彿是權力與社會底「統一」上邊的「充滿了高傲的自信的恬靜」。萊蒙托夫提出了真正的愛國主義，跟人民不可分離的血肉相關的聯繫底情感，來同偽造的、表面的、漂亮的壓迫者的假愛國主義相對立。在萊蒙托夫看來，祖國的自然界是充滿

了深沉的、不可以言語形容的魅力。而人民的、農民的俄羅斯更在有力地吸引着他。全詩每一個精確地選出來的細微小事上、在音調的柔美的表現上都洋溢着誠摯的、熱情的和悲悽的對祖國的愛，對人民的愛。祖國是萊蒙托夫創作中的轉折點，是走向人民生活底偉大力量的新道路底開始。

「致果戈里的一封信」

果戈里晚年僑居國外，被一些陌生人所包圍，逐漸地走向了神秘主義。他在「致友人書信選」一書中號召人民向虛假的謊言低頭，叫人民向地主沙皇屈膝，天才的著作家正站在深淵的邊緣上。別林斯基於一八四七年七月三日在德國扎里茨布隆療養時寫了「致果戈里的一封信」。

在這封有名的信裏，別林斯基用生動的筆調來描寫人民大眾在封建俄羅斯如何受壓迫、如何貧窮、如何被剝奪公民權等可怕的情形。他反對農奴主，也反對農奴主的辯護人；他替俄羅斯革命的農民提出了一個立即行動的綱領，訂出了當前的政治要求。就是：廢除農奴制度、廢除肉刑、取締憲警與政府官吏的專橫。在這些要求裏，別林斯基表達了俄羅斯人民大眾、千百萬農奴心裏懷着的思想、情感與希望。農奴們夢想着初步人權，而初步人權正被農奴制度踐踏着。這封信脫稿後沒能立刻發表，直至一八八五年才在國外出版的非法刊物「北極星」刊登。

「祖國紀事」

「祖國紀事」是十九世紀三十年代至九十年代在俄國彼得堡出版的一種綜合性月刊。一八三九年在一八四六年別林斯基給該雜誌寫稿。

「司時代人」

「同時代人」是俄羅斯文學與社會運動史上最重要的雜誌之一。一八三六年由普希金創辦於彼得堡，普希金逝世後，由涅克

拉索夫主持了十二年之久。一八四七年至一八四八年別林斯基在該雜誌社工作。「同時代人」是俄國當時權威的雜誌，可以與赫爾岑所辦的「鐘」媲美。

「斯拉夫派」與「莫斯科人」

「斯拉夫派」是一個文學與政治的集團。他們的政治綱領包括保留農民的農村公社和正教精神。他們認為任何一種改革都是叛亂，要俄國建立起一道石頭的牆壁同改革思想隔絕；號召農民回到上古家長制，回到教堂對神的虔誠。他們認為俄國人是敬神的、溫順的，天性中決沒有叛亂的精神。「斯拉夫派」實際上是農奴制度、專制政體與正統宗教的辯護者，他們所主辦的雜誌叫「莫斯科人」。

「西歐派」

「西歐派」是些崇拜一切外國東西而誹謗俄羅斯人民的作家與政論家的集合。他們認為俄國人民是愚昧的、無知的；他們並發出俄羅斯不可能過獨立的生活，俄羅斯沒有、而且不可能有一個獨立的文化，以及其他類似的謬論。

第三廳

沙皇俄國政府第三廳，是御用的秘密警察局，專門偵察監視革命者的行動，並用種種陰險毒辣的手段施以迫害。詩人普希金和萊蒙托夫就是被他們殺害的。

附註：以上材料綜合摘自「別林斯基選集」、「伯林斯基」、「別林斯基論教育」、「萊蒙托夫詩選」、「萊蒙托夫傳略」、「當代英雄」等。

人 物 介 紹

一、別林斯基——十九世紀俄羅斯最傑出的思想家，革命

民主主義者，文學批評家。



別林斯基



渥克拉索夫

二、赫爾岑——十九世紀俄羅斯傑出的思想家，革命民主主義者。

三、渥克拉索夫——革命民主主義者，傑出的詩人。



果戈里

四、果戈里——俄國現實主義文學的創始者之一，傑出的作家。

五、萊蒙托夫——繼普希金之後的天才的俄羅斯詩人。

六、史遷普金——農奴出身的天才演員，現實主義表演藝術的大師。

七、屠格涅夫——十九世紀傑出的文學家。



萊 蒙 托 夫

(編寫：崔久慧、胡健 插圖：王延陵 校對：王曉清)